europass Curriculum Vitae

INFORMAȚII PERSONALE

Cristina Ana Măluțan (născută Bușurcă)
E-mail: cristina.malutan@lang.utcluj.ro

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

Mai 2024 – prezent

Cancelar al Senatului Universității Tehnice din Cluj-Napoca
Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Senatul universitar
Organizarea ședințelor, gestionarea documentelor și coordonarea comunicării interne și externe a Senatului universitar

Mai 2024 – prezent

Președinte al Comisiei pentru management, reglementare și comunicare a Senatului
Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Senatul universitar
Coordonarea activităţii comisiei, pregătirea şedinţelor comisiei, întocmirea proceselor-verbale, colaborare cu prorectorul de resort

Februarie 2020 – prezent

Șef de lucrări
Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare, Facultatea de Inginerie Industrială, Robotică și Managementul Producției
Activități didactice și de cercetare: limba franceză de specialitate, limba română ca limbă străină, comunicare

Octombrie 2017 – iulie 2018
2019 – 2020

Cadru didactic asociat
Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu”, Cluj-Napoca, Facultatea de Medicină, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate
Activități didactice: limba română ca limbă străină

Februarie 2015 – februarie 2020

Asistent universitar
Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare, Facultatea de Inginerie Industrială, Robotică și Managementul Producției
Activități didactice și de cercetare: limba franceză cu obiective specifice, limba română ca limbă străină, comunicare

Mai 2012 – februarie 2015

Traducător colaborator din/în limba franceză
Swiss Solutions, Calea Dorobanților nr. 3, Timișoara
Traducerea de texte din diverse domenii

Septembrie 2010 – februarie 2015

Profesor titular de limba franceză
Liceul Teoretic „Onisifor Ghibu”, Cluj-Napoca
Predarea limbii franceze în învățământul preuniversitar

Septembrie 2009 – august 2010

Profesor de limba franceză
Colegiul Tehnic „Anghel Saligny”, Cluj-Napoca
Predarea limbii franceze în învățământul preuniversitar

Octombrie 2008 – februarie 2013

Profesor și traducător colaborator de limba franceză și limba română
Centrul de limbi străine „Bridge Language Study House”, Calea Dorobanților nr. 67, Cluj-Napoca
Predarea limbii franceze și a limbii române ca limbă străină pentru adulți (angajați ai unor firme) și studenți; traducerea de documente

Septembrie 2008 – iunie 2010

Coordonator local și formator de formatori
Fundația „Noi Orizonturi”, București
Proiectul de educație nonformală „Conectează-te la comunitate”, finanțat de Global Nokia și International Youth Foundation și derulat în Cluj-Napoca cu acordul Inspectoratului Școlar Județean Cluj

Septembrie 2006 – august 2009

Profesor de limba și literatura română
Școala Generală „Octavian Goga”, Cluj-Napoca
Predarea limbii și literaturii române

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

[Mai 2012 – februarie 2015]

Gradul didactic I în învățământul preuniversitar
Universitatea „Babeș-Bolyai”, Departamentul pentru Pregătirea Personalului Didactic, Cluj-Napoca
Specializările: limba franceză; limba și literatura română

Octombrie 2006 – septembrie 2011

Diplomă de doctor în filologie
Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere
Teza de doctorat: „Analyse des interactions verbales en contexte didactique (lycée)”; conducător științific: prof. univ. dr. Ligia-Stela Florea
Domeniul de cercetare: analiza discursului didactic

Octombrie 2005 – iunie 2006

Diplomă de master: Literaturi francofone
Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere
Lucrarea de disertație: „L’exploitation stylistique de la bande dessinée en classe de français langue étrangère”

Octombrie 2001 – iunie 2005

Diplomă de licență în filologie
Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere
Specializarea: Limba și literatura română – Limba și literatura franceză
Lucrarea de licență: „Grammaire(s) et didactique du FLE”

Septembrie 1997 – iunie 2001

Diplomă de bacalaureat
Liceul Teoretic „Mihai Eminescu”, Cluj-Napoca
Profil umanist, limba franceză intensiv

COMPETENȚE PERSONALE

Limba maternă: română

Limbi străine

	ÎNȚELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
franceză	**C2**	**C2**	**C1**	**C2**	**C1**
engleză	**B1**	**B2**	**B2**	**B1**	**B2**

Niveluri: A1–A2 – utilizator elementar; B1–B2 – utilizator independent; C1–C2 – utilizator experimentat (Cadrul european comun de referință pentru limbi)

Competențe de comunicare: Bune competențe de comunicare, dobândite prin experiența didactică și prin activitatea științifică

Competențe organizaționale și manageriale

- Membră organizatoare a sesiunilor de prezentări orale ale studenților de la Anul pregătitor de limba română, UTCN (edițiile 2025, 2026)
- Coorganizatoare a simpozionului „Abordări inovatoare în studierea limbilor moderne în universitate” (edițiile 2024, 2025)
- Coorganizatoare a Școlii de vară „Limbă, literatură, istorie și civilizație românească”, UTCN (iunie–iulie 2026)
- Coorganizatoare a cursurilor de formare pentru profesorii din Republica Moldova (iunie–iulie 2025, 2026)
- Membră în comisia de concurs pentru postul de asistent universitar (limba română ca limbă străină), Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare, UTCN (ianuarie 2025)
- Membră a Comisiei de finalizare a studiilor la Anul pregătitor de limba română pentru cetățeni străini, UTCN (2020–2022 și 2024–2026); secretar al comisiei (2018–2019)
- Tutore de an, Anul pregătitor de limba română, UTCN
- Organizatoare a concursului de limbă și civilizație „Cangurul lingvistic”, secțiunea franceză–spaniolă, Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului (2011)

Lucru în echipă
- Membră a Comisiei de cercetare științifică a Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare, UTCN (2017 – prezent)
- Membră a Comisiei de managementul resurselor a Departamentului de Limbi Moderne și Comunicare, UTCN (2015–2026)

Competențe dobândite la locul de muncă: Perfecționarea continuă a activității didactice și de cercetare, individual și în cadrul departamentului

Competențe digitale: Bună cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office

Permis de conducere: Categoria B

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Publicații
- Autoare a unui curs universitar; coautoare a unui manual de teste de competență lingvistică
- 24 de articole în reviste: 3 indexate în Web of Science și Scopus și 21 în baze de date internaționale (reviste clasificate CNCS A sau B)
- 3 articole în volumele unor conferințe internaționale și de specialitate
- 6 articole și studii în volume colective și reviste clasificate CNCS C
- 4 articole în reviste de specialitate necotate CNCS, cu ISSN
- Traducerea unui capitol într-un volum colectiv publicat la o editură acreditată CNCS A sau B

Conferințe: 17 participări la conferințe, simpozioane, ateliere, mese rotunde și colocvii naționale și internaționale

Colective de cercetare
- Planul intern de cercetare al DLMC „Metode de predare inovatoare și integrarea platformelor multimedia în procesul de predare-învățare-evaluare a competențelor lingvistice, profesionale și culturale în studierea limbilor străine” (2024 – prezent)
- Planul intern de cercetare al DLMC „Limba română ca limbă străină. Strategii instrucționale pentru formarea și dezvoltarea competențelor lingvistice, profesionale și culturale” (2018–2022)
- Planul intern de cercetare al DLMC „Comunicarea în sfera limbajelor de specialitate” (2015–2018)

Proiecte
- 2026 – Formator de limbă străină în proiectul „UTCN GLOBE 2026 – Universitatea fără frontiere”
- 2025 – Formator de limbă străină în proiectul „UTCN GLOBE 2025 – Universitatea fără frontiere”

Cursuri de formare
- Noiembrie 2025 – Atelierul „Mise en jeux de la grammaire”, webinar organizat de Francophonia
- 2024 – „Intégrer les outils d’IA en classe de FLE”, webinar organizat de Francophonia
- Noiembrie 2017 – „Intégrer le numérique en classe, pourquoi et comment (quelques pistes)”, seminar online susținut de formatorul francez Marc Oddou, în parteneriat cu Institutul Francez din România
- Septembrie–decembrie 2015 – Modulul „Professionnalisation en FLE. Construire une unité didactique”, formare continuă la distanță pentru profesorii de franceză ca limbă străină, Centre national d’enseignement à distance (CNED), Poitiers, Franța
- Septembrie 2014 – aprilie 2015 – Curs online de inițiere în Moodle
- 2010, 2009 – „Bridge Annual Teacher Development Workshop” și „Teacher Development Workshop”, Bridge Language Study House, Cluj-Napoca
- 2008 – „Proiecte de parteneriat școlar Comenius”, Casa Corpului Didactic Cluj-Napoca
- 2008 – „Managementul clasei”, Casa Corpului Didactic Cluj-Napoca
- 2008 – Atestat de formare continuă a personalului didactic, Ministerul Educației, Cercetării și Inovării, programul „Programul național de dezvoltare a competențelor de evaluare ale cadrelor didactice”

Certificări: 2006 – Autorizație de traducător și interpret pentru limba franceză nr. 16842, eliberată de Ministerul Justiției

Distincții
- Noiembrie 2017 – Premiul I (în echipă cu conf. dr. Cristiana Bulgaru și lector dr. Adina Forna, DLMC) pentru realizarea de materiale didactice digitale pe platformele

Edpuzzle, LearningApps și ThingLink, la hackathonul pedagogic pentru profesori organizat de Institutul Francez din România
- 2011 – Diplomă pentru rezultate deosebite ca profesor coordonator la concursul interjudețean de limba franceză „Plaisir d'écrire, plaisir de lire", Inspectoratul Școlar Județean Hunedoara
- 2009 – Diplomă de excelență pentru colaborarea în proiectul școlar „Eu mănânc sănătos", Școala „Octavian Goga", Cluj-Napoca
- 2008 – Premiu pentru organizarea Festivalului de teatru, Școala „Constantin Brâncoveanu", Cluj-Napoca

Afilieri

Membră a Centrului de Cercetare Lingvistică și Analiza Discursului, Facultatea de Litere, Universitatea „Babeș-Bolyai" (2008–2011)

Burse și stagii

- Mai 2008 – Bursă Comenius, stagiu la Alliance Française, Bordeaux (Franța): observarea orelor în învățământul primar și secundar și perfecționare în franceza ca limbă străină
- Octombrie 2004 – februarie 2005 – Bursă Erasmus, Université de Nantes (Franța)

Actualizat in 19.11.2026